

U.S. Environmental Protection Agency, Region 9
75 Hawthorne Street (LND-4-2)
San Francisco, CA 94105
Attn: Cynthia Ruelas

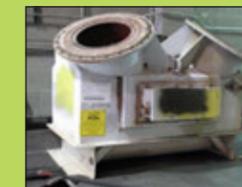
Official Business
Penalty for Private Use, \$300

Address Service Requested

FIRST-CLASS MAIL
POSTAGE & FEES
PAID
U.S. EPA
Permit No. G-35



Agencia de Protección Ambiental de EE.UU.
Suroeste del Pacífico/Region 9



Para Arizona, California, Hawaii, Nevada, Islas del Pacífico y 148 Tribas

División de Tierra
Oficina de Permiso • Junio 2015

75 Hawthorne Street, San Francisco, CA 94105
866-EPA-WEST • www.epa.gov/region9

Hoja de Información: EPA Solicita Comentarios Sobre la Propuesta del Permiso de Veolia Environmental Services Technical Solutions

Introducción

La Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) está solicitando comentarios sobre su propuesta para reanudar su permiso para la instalación de Veolia Environmental Services Technical Solutions LLC (Veolia), 5736 West Jefferson St, en Phoenix, Arizona. La instalación se encuentra aproximadamente seis millas al oeste del centro de Phoenix y a una milla al sur de la carretera Interstate 10 (I-10).

La acción propuesta es la reanudación del permiso emitido a Veolia por EPA en 1994. El nuevo permiso propuesto permitirá que Veolia continúe almacenando desechos de bifenilos policlorados (PCBs, por sus siglas en inglés) de acuerdo con la Ley de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA, por sus siglas en inglés). Las actividades conducidas en la instalación de Veolia incluyen el recibo, almacenamiento, procesamiento y envío de desechos de PCB. El permiso cubre la recuperación de metales del equipo con PCBs para reciclaje fuera de la instalación.

EPA también está obligada bajo la Sección 106 de la Acta de Propiedades Nacionales Históricas (NHPA, por sus siglas en inglés), a solicitar comentarios del público sobre la determinación hecha por EPA que las propiedades históricas no serán afectadas por la reanudación del permiso de Veolia.

Acción Propuesta

El permiso propuesto para la instalación Veolia en Phoenix, Arizona incluye las condiciones que tiene que seguir para estar de acuerdo con las regulaciones de EPA bajo la Ley de TSCA, para almacenamiento, procesamiento, y transporte de los desechos de PCB para disposición. Un ejemplo de una de las condiciones incluida en el permiso es que el piso sobre el cual se almacenan los tambores de PCB deben tratarse con un



Ubicación de "Veolia Environmental Services Technical Solutions"

sellante para prevenir que los líquidos de PCB se impregnen en el concreto poroso. EPA también ha preparado una "Declaración de Base", un documento que resume y provea la razón por la declaración del permiso que se propone. La Declaración de Base es parte del Registro Administrativo, el cual está disponible para el público sobre la sección "Para Mas Información", o en el sitio web de EPA en www.epa.gov/region9/pcbs/disposal/veolia.

El permiso propuesto permitirá que Veolia:

- Reciba equipos eléctricos que contengan PCB y tambores con desechos líquidos de PCBs;
- Procese equipos de PCB en la instalación antes de enviar para disposición;
- Almacene desechos de PCBs y sólidos en la instalación;
- Envíe desechos de PCB procesados a otra instalación para disposición final; y
- Recupere los metales de los equipos y envíelos a otra instalación apropiada para reciclaje.



Por dentro...
EPA solicita comentarios sobre su propuesta para reanudar el permiso para manejo de PCBs para la instalación Veolia Environmental Services Technical Solutions

Si tiene preguntas o inquietudes, o desea más información, comuníquese con:

Cynthia Ruelas, Gerente de Proyecto
U.S. Environmental Protection Agency
75 Hawthorne Street (LND-4-2)
San Francisco, CA 94105

Teléfono: (415) 972-3329
Número de facsimil: (415) 947-3528
Correo electrónico: ruelas.cynthia@epa.gov
www.epa.gov/region9/pcbs/disposal/veolia

El permiso propuesto también permitirá que Veolia haga los cambios siguientes:

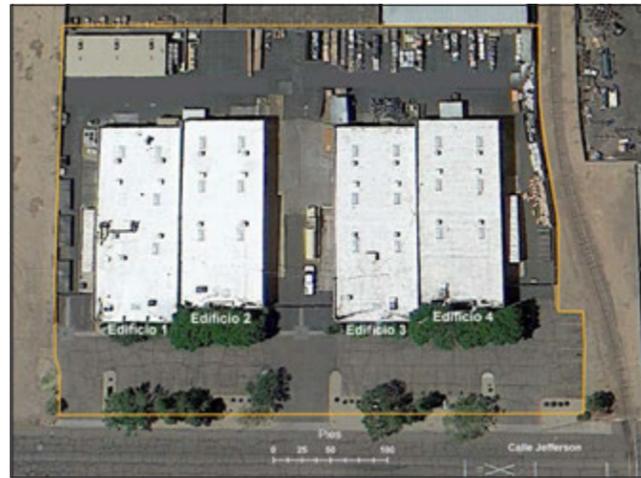
- Tomar muestras en las áreas de almacenamiento de PCBs cada 3 meses para asegurar que los PCBs no se están arrastrando en otras áreas de la instalación;
- Descontinuar el procesamiento de balastos de PCB en la instalación. Los balastos de PCB recibidos en la instalación podran ser almacenados, pero serán enviados a otra instalación para procesamiento.

El permiso propuesto será valido por diez años, e incluye las siguientes condiciones:

- Entrenamiento de salud y seguridad laboral continuamente;
- Requisitos de monitoreo e informes continuamente a EPA;
- Notificación inmediata a EPA en caso de derrames de PCB de más de una libra; y
- Procedimientos para la modificación de las condiciones del permiso (incluyendo la solicitud de comentarios públicos sobre las propuestas para modificación).

Inspección de la Instalación

EPA lleva a cabo inspecciones sin anunciarlas cada dos o tres años para asegurar el cumplimiento de los requisitos ambientales y cuando sea necesario, adoptar acciones correctas. La instalación Veolia fue inspeccionada por EPA en 2008 y 2010. Violaciones identificadas durante las inspecciones de 2008 y 2010



Vista Aérea de "Veolia Environmental Services Technical Solutions"

pertenecientes a eliminación, y marcado de PCBs. EPA emitió una "Queja Administrativa" el 30 de Abril de 2013. Negociaciones entre EPA y Veolia están cumplidas.

Propiedades Históricas No Afectadas

EPA ha determinado, bajo la Sección 106 del NHPA, que las propiedades históricas no seran afectadas por la reanudación del permiso propuesto para la gestión de desechos de PCB en la instalación. Esta determinación está presentada en más detalle en la Declaración de Base.

Especies en Peligro de Extinción No Afectadas

EPA también ha determinado, bajo la Sección 7 de la Ley de Especies en Peligro de Extinción, que la gestión de desechos de PCB en la instalación Veolia, como esta autorizado en el permiso, "no afectara" a ninguna especie de la lista ni a ningun hábitat designado critico. Esta determinación esta presentada en más detalle en la Declaración de Base.

Pasos Siguientes del Procedimiento de Permiso

EPA tomará una decisión final bajo la ley de TSCA respecto a la reanudación de Veolia, después de que considere todos los comentarios del permiso propuesto que reciba del público durante el periodo de comentarios de 45 días. Cualquiera que comente sobre la decisión propuesta recibirá una copia de nuestra respuesta a los comentarios. El horario para tomar la decisión final está presentado en la figura abajo.

Para Mas Información

El público puede revisar el Registro Administrativo que contiene los documentos y la información que EPA consideró en la propuesta para reanudar y modificar el permiso de Veolia. Un archivo local que contiene los documentos más pertinentes y un índice del Registro Administrativo se encuentra en:

Phoenix Public Library, Desert Sage Branch
7602 W. Encanto Boulevard
Phoenix, AZ 85035

Los documentos más pertinentes que EPA utilizó en el proceso de tomar la decisión también se encuentran en el sitio web de EPA en:

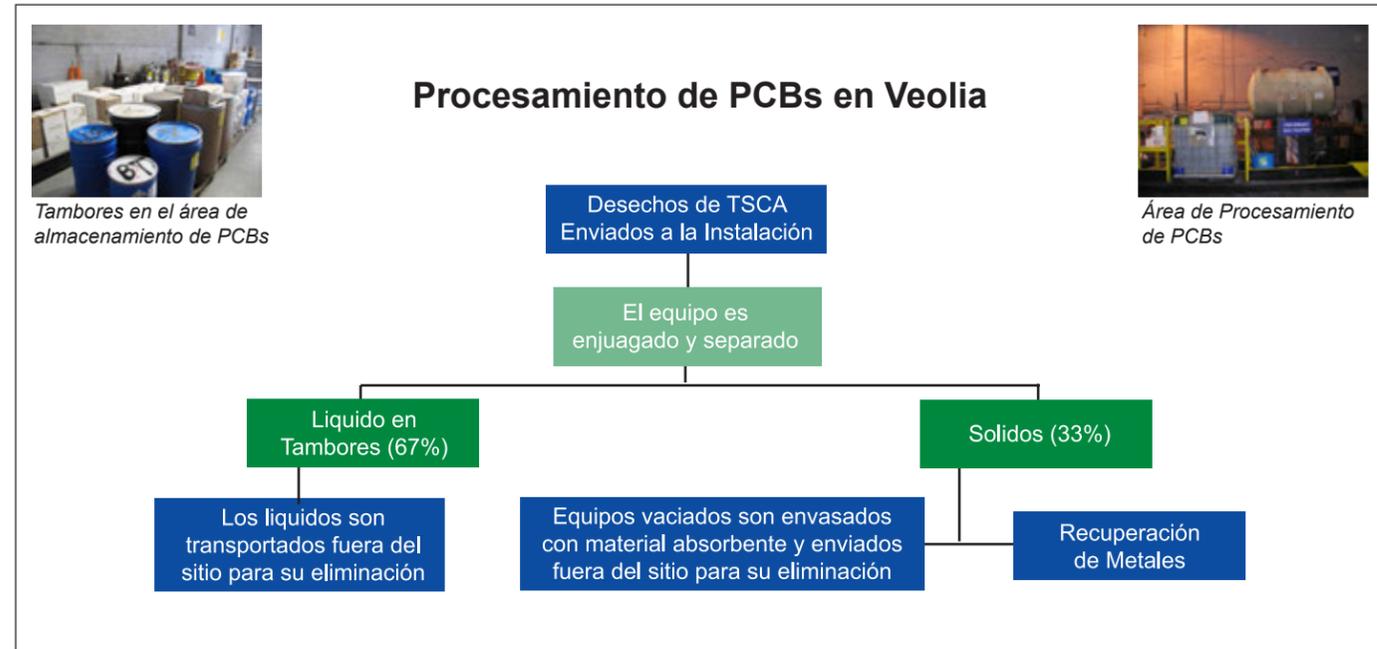
www.epa.gov/region9/pcbs/disposal/veolia

El Registro Administrativo está físicamente ubicado en la Oficina de la Región 9 de EPA en San Francisco, California. Si desea ver un documento listado en el índice que no puede encontrar en el sitio web o en la biblioteca de Phoenix, Phoenix Public Library Desert Sage Branch, comuníquese con la gerente de proyecto de EPA (consulte la pagina 4) para obtener una copia.

Para mas información en como comunicarse con EPA, para participar en la reunión pública, o para presentar sus comentarios, consulte la página 4.



Reunion Publica esta programada por el 15 de Julio 2015, entre las 6 de la noche hasta las 8 de la noche en el Desert West Community Center



Calendario

